DOCOL

Manual de Instalação
Manual de Instalación
Installation Guide

VÁLVULA DE DESCARGA RI - 1. ½" - 1. 1/4"

W.C. CONCEALED FLUSH VALVE - 1. ½" - 1. 1/4"

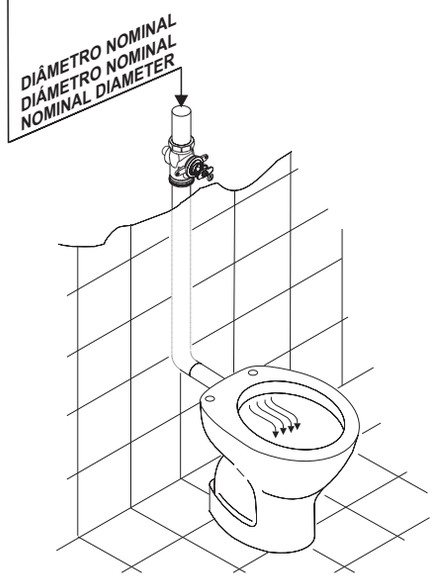
VALVULA DESCARGA - 1. ½" - 1. 1/4"

1. ½" 1. 1/4"
01021500 01051300

Características Técnicas Modelo Baixa Pressão 1.1/2”
Características Técnicas Modelo Baja Presión 1.1/2”
Technical Features Model Low Pressure 1.1/2”

Ref. Docol 01021500

ENTRADA	ENTRADA	INLET POINT
1,5 - 15 mca	2,13 - 21,33 PSI 0,15 - 1,5 BAR (Kgf/cm²)	2,13 - 21,33 PSI 0,15 - 1,5 BAR (Kgf/cm²)
VAZÃO AJUSTÁVEL A TODOS OS VASOS SANITÁRIOS DISPONÍVEIS NO MERCADO	CAUDAL AJUSTABLE A TODOS LOS INODOROS EXISTENTES EN EL MERCADO	FLOW RATE ADJUSTABLE TO ALL TOILETS IN MARKET

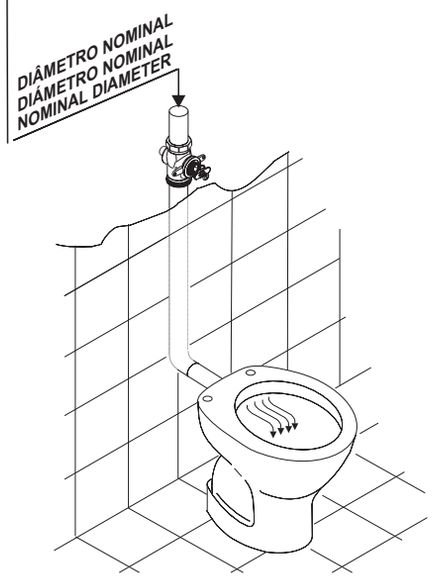


A válvula sai de fábrica com o registro integrado fechado.
La válvula sale de fabrica con el registro integrado cerrado.
The flush valves leaves the factory with the gate valve closed.

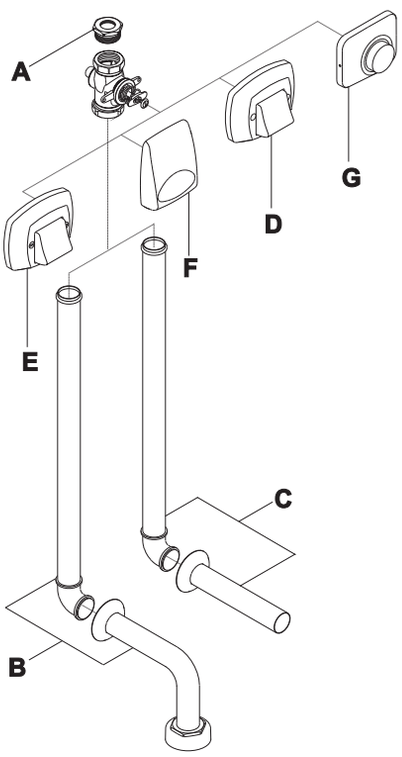
Características Técnicas Modelo Alta Pressão 1.1/4”
Características Técnicas Modelo Alta Presión 1.1/4”
Technical Features Model Low Pressure 1.1/4”

Ref. Docol 01051300

ENTRADA	ENTRADA	INLET POINT
10 - 40 mca	14,22 - 56,88 PSI 1,0 - 4,0 BAR (Kgf/cm²)	14,22 - 56,88 PSI 1,0 - 4,0 BAR (Kgf/cm) ²
VAZÃO AJUSTÁVEL A TODOS OS VASOS SANITÁRIOS DISPONÍVEIS NO MERCADO	CAUDAL AJUSTABLE A TODOS LOS INODOROS EXISTENTES EN EL MERCADO	FLOW RATE ADJUSTABLE TO ALL TOILETS IN MARKET



A válvula sai de fábrica com o registro integrado fechado.
La válvula sale de fabrica con el registro integrado cerrado.
The flush valves leaves the factory with the gate valve closed.



	VÁLVULA 1.1/2”	VÁLVULA 1.1/4”		
A		X	NIPLE DE REDUÇÃO ROSCÁVEL G1.1/4” X G3/4”	(*)
B	X	X	TUBO DE ENTRADA SUPERIOR	(*)
C	X	X	TUBO DE ENTRADA RETO	(*)
D	X	X	ACABAMENTO PARA VÁLVULA DE DESCARGA ESPECIAL	
E	X	X	ACABAMENTO PARA VÁLVULA DE DESCARGA CLÁSSICA	
F	X	X	ACABAMENTO PARA VÁLVULA DE DESCARGA LUXUS	
G	X	X	ACABAMENTO PARA VÁLVULA DE DESCARGA ANTIVANDALISMO	

(*)ITENS DISPONÍVEIS SOMENTE PARA EXPORTAÇÃO

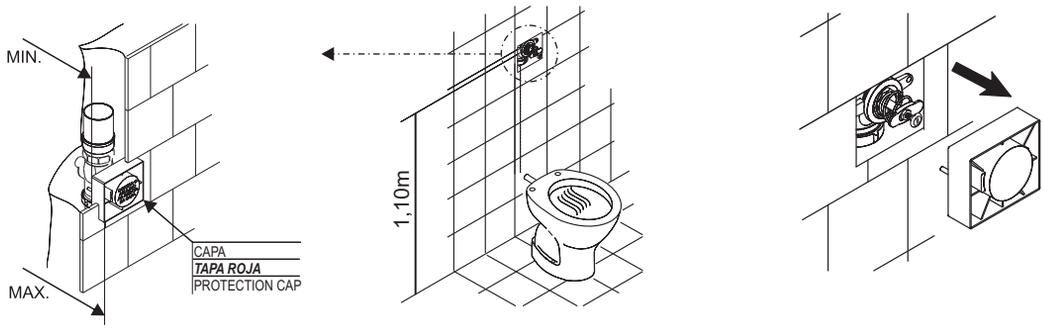
	VÁLVULA 1.1/2”	VÁLVULA 1.1/4”		
A		X	NIPLE REDUCCIÓN 1.1/4” A 3/4”	(*)
B	X	X	TUBO DE CONEXIÓN PARA ENTRADA SUPERIOR	(*)
C	X	X	TUBO DE CONEXIÓN PARA ENTRADA POSTERIOR	(*)
D	X	X	TERMINACIÓN ESPECIAL	
E	X	X	TERMINACIÓN CLASSICA	
F	X	X	TERMINACIÓN LUXUS	
G	X	X	TERMINACIÓN ANTIVANDALISMO	

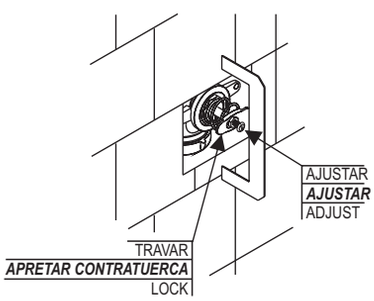
(*) KITS DISPONIBLES SOLAMENTE PARA EXPORTACIÓN

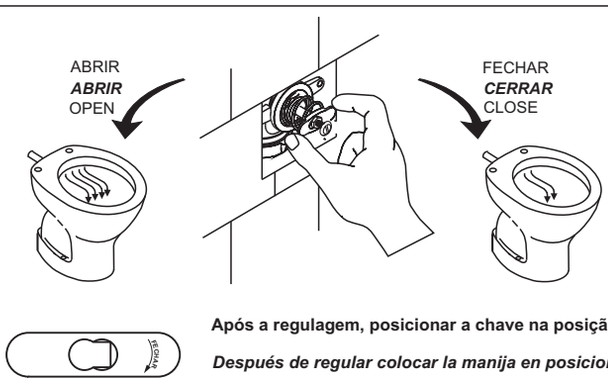
	VALVE 1.1/2”	VALVE 1.1/4”		
A		X	RECREASE NIPLE 1.1/4” X 3/4”	(*)
B	X	X	TOP INLET PIPE	(*)
C	X	X	STRAIGHT INLET PIPE	(*)
D	X	X	STANDARD ESCUTCHEON PLATE FOR VALVE BASE	
E	X	X	CLASSIC ESCUTCHEON PLATE FOR VALVE BASE	
F	X	X	LUXUS ESCUTCHEON PLATE FOR VALVE BASE	
G	X	X	VANDAL-PROOF ESCUTCHEON PLATE FOR VALVE BASE	

(*) ITEMS AVAILABLE ONLY FOR EXPORTATION

Instalação / Instalación / Installation







Após a regulagem, posicionar a chave na posição horizontal

Después de regular colocar la manija en posicion horizontal

After adjustment place the part in horizontal position

Manutenção / Mantenimiento / Maintenance

SINTOMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Pouca água na descarga	Folga excessiva entre a Tecla e o Parafuso de Ajustagem	Recue o Parafuso de Ajustagem de modo que a folga entre a tecla e a cabeça do parafuso seja de 1 a 2 mm.
	Registro Integrado muito fechado	Gire a Chave de Regulagem do registro integrado no sentido anti-horário até obter um descarga adequada
Tempo de fechamento da Válvula de Descarga muito longo ou válvula disparada	Pistão danificado	Feche o Registro Integrado e troque o pistão
Vazamento pelo vaso sanitário	Inexistência de folga entre a Tecla e o Parafuso de Ajustagem	Avance o Parafuso de Ajustagem de modo que a folga entre a tecla e a cabeça do parafuso seja de 1 a 2 mm
Vazamento pelo eixo	Eixo com desgaste	Troque o eixo e o retentor
	Retentor	Caso o eixo não apresente marcas de desgaste, troque somente o retentor
OBS.: Alertamos que um filete de água escorregando no vaso ou um barulho (glu-glu), após o uso da Válvula de Descarga Docol, ambos de curta duração, não se tratam de defeito da V.D. Mas do esvaziamento da água contida na tubulação entre a V. D. e o vaso sanitário.		

SINTOMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Poca agua en la descarga	*Tolerancia excessiva entre la Tecla de Descarga y el Tornillo Regulador*	*Retroceda el tornillo Regulador de modo que la tolerancia entre tecla de descarga y la cabeza del tornillo sea de 1 a 2 mm*
	Registro Integrado muy cerrado	*Gire la llave de Regulaje del registro integrado en el sentido anti-horario, hasta obtener una descarga adecuada*
Tiempo de cierre de la Válvula de Descarga muy largo o válvula disparada	*Émbolo con defecto*	*Cierre el Registro Integrado y cambie el Émbolo.*
Pérdida de agua en el inodoro	*Inexistencia de tolerancia entre la Tecla de Descarga y el Tornillo regulador*	*Avance el Tornillo regulador de modo que la tolerancia entre la Tecla de Descarga y la cabeza del tornillo sea de 1 a 2 mm*
Pérdida de agua por el eje	*Eje con desgaste*	*Cambie el Eje y el Réten*
	Retén / Anillos herméticos	*Si el eje no presenta señales de desgaste, cambie solamente el réten*
OBS.: Alertamos que un pequeño chorro de agua escurriendo en el inodoro o un ruído (glu-glu), después del uso de la Válvula de Descarga Docol, ambos de corta duración, no se trata de defecto de la misma, sino del efecto de vaciar el agua contenida en la tuberia de la Válvula Docol y el inodoro.		

SYMPTOM	CAUSE	SOLUTION
Small amount of water in the flush	Excessive gap between the Knob and the Adjusting Screw	Draw back the Adjusting screw of the Knob, keeping a gap of 1 up to 2 mm.
	Gate Valve too closed	Turn the Adjusting Key of the Gate Valve in an anti-clockwise direction, until you obtain the required flush.
Closing time of Flush Valve too long or Valve does not close	Damaged Piston	Close the Gate Valve and change the sealed Piston
Leakage through the toilet	No gap between the Knob and the Adjusting Screw	Advance the Adjusting Screw of the Knob, keeping a gap of 1 to 2 mm
Leakage through the Axle	Worn Axle	Change the Axle and Retainer
	Retainer	If the Axle does not show evidence of wear, change Retainer only
Note: If water trickles into the toilet bowl or if there is a glugging noise after using the Docol Flush Valve, for a short duration, this is not a Flush Valve defect, but the leakage of water contained in the piping between the Flush Valve and the toilet bowl.		

Peças de Reposição / Repuesto de Mantenumiento / Spare parts and Components

Poderá ser adquirido na Assistência Técnica DOCOL. Dúvidas ligue 0800 474 333.

Liame el Distribuidor Autorizado DOCOL en ese País / Docol Departamento Exportación + 55 47 3451-1114 o export@docol.com.br.

Call Docol Authorized Distributor in your country or Docol Export Departament + 55 47 3451-1114 or export@docol.com.br

Conservação e Limpeza / Cuidado y Limpieza / Care and Cleaning

- Deve ser usado apenas flanela, água e sabão neutro, pelo menos 1 vez por semana. Eventualmente pode ser aplicada cera automotiva a base de silicone. Não use produtos abrasivos.

- *Debe usar solamente franela, agua y jabón neutro, como una vez en la semana. Eventualmente puede ser limpiado con cera de coche a base de silicona. No utilice productos abrasivos.*

- Use only soft cloth, water and soft soap once a week. Occasionally can be applyed automobiles wax. Do not use abrasive products.

Composição do Produto / Composición del Producto / Product Composition

- O produto é composto de peças de ligas de cobre, elastômeros e plásticos de engenharia.

- *Aleaciones de cobre, elastomeros y plástico de ingeniería.*

- Copper alloys, elastomers and engineering plastics.

Termo de Garantia

A DOCOL, soluções para o planeta água, produz metais sanitários com alta tecnologia, design moderno e com perfeito acabamento. Assegura ao consumidor garantia de 10 (dez) anos contra eventuais defeitos de fabricação, sendo que a responsabilidade do fabricante restringe-se somente à substituição do componente ou produto. Esta garantia é aplicada a partir da data de aquisição, comprovada através da apresentação da nota fiscal de compra.

Havendo necessidade de manutenção, a DOCOL oferece o Serviço de Assistência Técnica Autorizada (disponível no Brasil e em alguns países). Para manter a garantia dos produtos DOCOL somente o serviço Autorizado está credenciado a executar serviços de manutenção, troca de peças de reposição ou produto.

Asseguramos ainda a oferta de componentes de reposição enquanto não cessar a comercialização do produto. Caso cessada a comercialização, a DOCOL manterá a oferta de reposição de sua linha de produtos por um período razoável de tempo, na forma da lei.

A garantia contratual obedecerá aos prazos ora estabelecidos, sendo vedada a prorrogação, independentemente de o consumidor tê-la utilizado.

NÃO SÃO COBERTOS PELA GARANTIA:

- Peças perdidas;
- Peças danificadas no manuseio, instalação ou uso;
- Peças danificadas pelo desgaste natural do uso, como: anéis de vedação, retentores, cunhas, mecanismos de vedação, baterias;
- Manutenção incorreta realizada por pessoas não autorizadas;
- Instalações incorretas e/ou erros de especificação;
- Produtos com corpos estranhos em seu interior como: cola, lubrificantes, detritos, fita veda-rosca, estopas ou que impossibilite o seu correto funcionamento;
- Produtos instalados onde a água apresentar impurezas, detritos ou conter substâncias estranhas a mesma e que venham causar mau funcionamento;
- Utilização de peças não originais;
- Adaptação e/ou acabamento não original de fábrica;
- Danos causados nos acabamentos por limpeza com líquidos corrosivos, solventes, limpeza com materiais abrasivos, batidas, manuseio inadequado, quedas, instalação em ambientes com atmosfera agressiva e falta de limpeza periódica.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES:

- Para acabamentos superficiais, a DOCOL assegura ao consumidor garantia de 05 (cinco) anos.
- Os produtos instalados em locais públicos e/ou de uso coletivo terão o período reduzido em 50%.
- Produtos instalados para uso industrial terão o período de garantia de 1 (um) ano.

Não sendo caracterizada a garantia, a responsabilidade de qualquer ônus será do consumidor.

DOCOL METAIS SANITÁRIOS LTDA
Indústria Brasileira - CNPJ 75.339.051/0001-41
Av. Edmundo Doubrawa, 1001 - Zona Industrial Norte
CEP 89219-502 - Joinville/SC - Brasil
DOCOL Responde **- 0800 474 333**

www.docol.com.br
Hecho en Brasil / Made in Brazil

I296400R12

DOCOL